



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Второй комитет

Пункт 85(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление

**Повестки дня на XXI век, Программы
действий по дальнейшему осуществлению**

Повестки дня на XXI век и решений

**Всемирной встречи на высшем уровне
по устойчивому развитию**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Евой Анзорге (Польша) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/59/L.15.

Мероприятия, проведенные в ходе Международного года пресной воды, 2003 год, подготовка к Международному десятилетию действий «Вода для жизни», 2005-2015 годы, и дальнейшие усилия по обеспечению устойчивого освоения водных ресурсов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/196 от 20 декабря 2000 года, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды, и свою резолюцию 58/217 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила период 2005–2015 годов, начиная с Международного дня водных ресурсов 22 марта 2005 года, Международным десятилетием действий «Вода для жизни»,

подчеркивая, что водные ресурсы имеют решающее значение для устойчивого развития, включая сохранение окружающей среды и ликвидацию нищеты и голода, и абсолютно необходимы для обеспечения здоровья и благополучия людей,

ссылаясь на положения Повестки дня на XXI век¹, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой на ее де-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.



вятнадцатой специальной сессии², Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³ и решений Экономического и Социального Совета и Комиссии по устойчивому развитию на ее шестой сессии⁴, касающиеся пресной воды,

вновь подтверждая согласованные на международном уровне цели в области развития в отношении водоснабжения и санитарии, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия⁵, и будучи преисполнена твердой решимости достичь цели сократить вдвое к 2015 году долю населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств, и установленные в Йоханнесбургском плане выполнения решений цели сократить вдвое долю населения, не имеющего доступа к основным услугам в области санитарии, а также разработать к 2005 году планы комплексного управления водными ресурсами и планы эффективного водопользования при условии оказания помощи развивающимся странам,

принимая к сведению Декларацию министров «Послание с озера Бива и из бассейна реки Йодо», принятую 23 марта 2003 года на Конференции на уровне министров третьего Всемирного форума по водным ресурсам, состоявшегося в Киото, Япония⁶, а также Призыв Душанбинского форума по пресной воде, принятый 1 сентября 2003 года на Международном форуме по пресной воде, состоявшемся 29 августа — 1 сентября 2003 года в Душанбе⁷,

принимая также к сведению информацию о четвертом Всемирном форуме по водным ресурсам, который планируется провести в марте 2006 года в Мехико,

с интересом принимая к сведению учреждение Консультативного совета по водным ресурсам и санитарии⁸ и ожидая, что он будет способствовать мобилизации усилий и ресурсов для осуществления обязательств, целей и задач, согласованных в этих областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *приветствует* мероприятия в связи с ресурсами пресной воды, проведенные государствами-членами, Секретариатом Организации Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности по линии межучрежденческой работы, а также вклад основных групп в контексте проведения Международного года пресной воды, 2003 год;
3. *рекомендует* государствам-членам, Секретариату, организациям системы Организации Объединенных Наций и основным группам продолжать их

² Резолюция S-19/2, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправления), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 9 (E/1998/29).

⁵ См. резолюцию 55/2.

⁶ A/57/785, приложение.

⁷ A/58/362, приложение.

⁸ См. A/59/167, пункт 42.

⁹ A/59/167.

усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области водных ресурсов, которые содержатся в Повестке дня на XXI век¹, Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², Декларации тысячелетия³ и Йоханнесбургском плане выполнения решений⁴;

4. *приветствует* работу, проделанную на двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, и ожидает предстоящей тринадцатой сессии Комиссии, на которой будет рассматриваться тематический блок вопросов водных ресурсов, санитарии и населенных пунктов;

5. *предлагает* Генеральному секретарю принять надлежащие меры по организации мероприятий в рамках Десятилетия с учетом результатов проведения Международного года пресной воды и работы Комиссии по устойчивому развитию на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях;

6. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по принятию скоординированных мер на основе использования имеющихся ресурсов и добровольных взносов, с тем чтобы сделать Международное десятилетие действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, десятилетием выполнения данных обещаний;

7. *с интересом отмечает* партнерские инициативы в отношении водных ресурсов и санитарии, выдвинутые в рамках процесса проведения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и последующей деятельности по выполнению ее решений и в соответствии с критериями и руководящими принципами, утвержденными Комиссией по устойчивому развитию на ее одиннадцатой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также о запланированных Генеральным секретарем и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций мероприятиях в рамках Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы;

9. *постановляет* рассмотреть на своей шестидесятой сессии будущие процедуры проведения обзора хода проведения Десятилетия, включая возможность проведения обзоров на двухгодичной или трехгодичной основе или среднесрочного обзора.